

MUNICIPAL ACT

Pursuant to section 36 of the *Municipal Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed *Golden Horn Local Advisory Area Order* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 15th day of December, 2003.

Commissioner of Yukon

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 36 de la *Loi sur les municipalités*, décrète :

1. Est établi le *Décret constituant la collectivité locale de Golden Horn* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 15 décembre 2003.

Commissaire du Yukon

**GOLDEN HORN LOCAL ADVISORY AREA
ORDER**

1. The area described on the map attached as Schedule 1 is established as a local advisory area to be known as the Golden Horn Local Advisory Area for which a council to be known as the Golden Horn Local Advisory Council is established.

2.(1) The Golden Horn Local Advisory Council shall consist of five members.

(2) At the first meeting of the Council following the election, the Council shall elect one of its members to be the chair of the Council.

3. Elections shall be conducted in accordance with Part 3 of the *Municipal Act*, subject to the following provisions

(a) An eligible elector

(i) must be either a Canadian citizen or a landed immigrant, and

(ii) must be a resident of the Golden Horn Advisory Area and have resided in the Advisory area for the period of one year immediately preceding the day on which the poll is taken;

(b) An eligible candidate

(i) must be either a Canadian citizen or a landed immigrant,

(ii) must be nominated by at least five (5) eligible electors, and

(iii) must be a resident of the Golden Horn Advisory Area and have resided in it for the period of one year immediately preceding the day on which the poll is taken;

(c) A list of electors for an election need not be prepared;

(d) There shall be no advance poll;

(e) On polling day, there shall be one polling station, which shall be located within the Golden Horn Local Advisory Area;

**DÉCRET CONSTITUTANT LA COLLECTIVITÉ
LOCALE DE GOLDEN HORN**

1. La région délimitée sur la carte paraissant à l'annexe 1 est constituée en collectivité locale appelée Collectivité locale de Golden Horn pour laquelle est établi un conseil appelé Conseil consultatif local de Golden Horn.

2.(1) Le Conseil consultatif local de Golden Horn se compose de cinq membres.

(2) Pendant la première réunion du conseil consultatif local suivant les élections, les membres du conseil élisent l'un des leurs à titre de président.

3. Les élections sont tenues en conformité avec la partie 3 de la *Loi sur les municipalités*, sous réserve de ce qui suit :

a) toute personne qui satisfait aux conditions suivantes peut voter aux élections du conseil consultatif local :

(i) être citoyen canadien ou résident permanent du Canada,

(ii) être résident de la Collectivité locale de Golden Horn et y avoir résidé pendant les douze mois précédant immédiatement la date du scrutin;

b) toute personne qui satisfait aux conditions suivantes peut être candidate aux élections du conseil consultatif local :

(i) être citoyen canadien ou résident permanent du Canada,

(ii) être présenté comme candidat par au moins cinq personnes ayant qualité d'électeur,

(iii) être résident de la Collectivité locale de Golden Horn et y avoir résidé pendant la période de douze mois précédant immédiatement la date du scrutin;

c) il n'est pas nécessaire de dresser une liste électorale;

d) il n'y a pas de scrutin par anticipation;

**O.I.C. 2003/298
MUNICIPAL ACT**

(f) In addition to voting on polling day, a mail-in ballot system shall be established and all eligible voters are entitled to vote by a mail-in ballot.

4. Each member of the first elected Golden Horn Local Advisory Council shall hold office from the date he or she is sworn in until the next regular municipal election. Thereafter, elections shall occur in accordance with the schedule of regular municipal elections as stated in the *Municipal Act*.

5. The Golden Horn Local Advisory Council shall advise the Minister about supplying in the Golden Horn Local Advisory Area services that a municipality can provide in and for a municipality.

**DÉCRET 2003/298
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS**

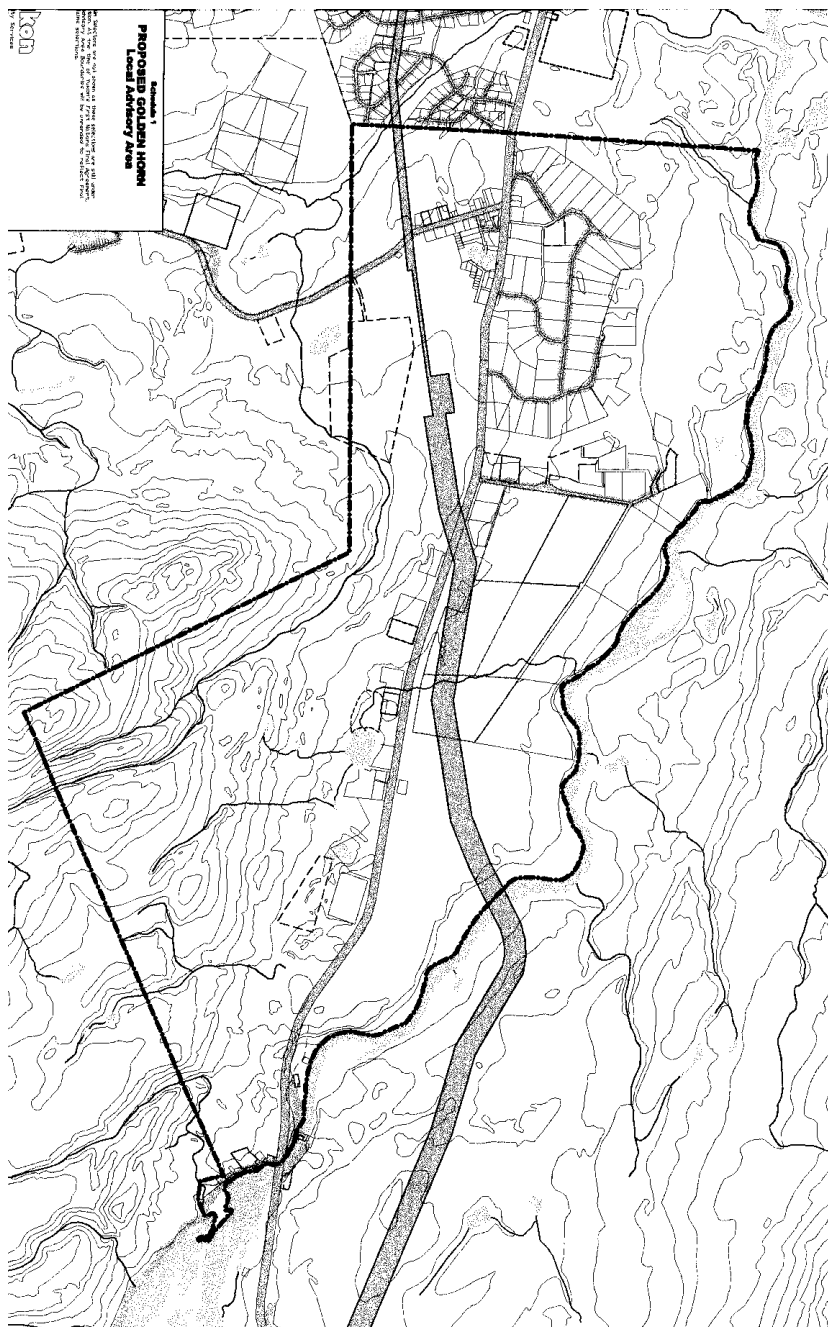
e) il n'y a qu'un seul bureau de scrutin le jour des élections, constitué à l'intérieur des limites de la Collectivité locale de Golden Horn;

f) il est établi un système de scrutin par correspondance; toute personne ayant qualité d'électeur peut soit voter au bureau de scrutin le jour des élections, soit faire parvenir son bulletin de vote par la poste.

4. Les membres du premier conseil consultatif local de Golden Horn exercent leurs fonctions à compter de la date de leur assermentation jusqu'à la prochaine élection municipale régulièrement tenue. Après cela, des élections sont tenues dans les délais prévus sous le régime de la *Loi sur les municipalités*.

5. Le conseil consultatif local de Golden Horn conseille le ministre sur les services de nature municipale qui sont nécessaires dans la Collectivité locale de Golden Horn.

Schedule 1



Annexe 1

